伊豆半島ジオパーク
IZU PENINSULA GEOPARK

さくらの里 ： 大室山のふもとを彩る桜の饗宴

Sakura-no-sato : Cherry Blossom Park at the Foothill of Omuroyama

伊東エリア：大室山ジオサイト /さくらの里
Ito Area：Omuroyama Geosite / Sakuranosato

約4000年前の噴火でできた大室山（海抜580m）は、伊豆東部火山群の火口のひとつです。この噴火で流れ出した溶岩は、なだらかな伊豆高原や、迫力のある城ヶ崎海岸を作りだしました。人々の憩いの場になっているさくらの里も、この溶岩が作ったなだらかな広場で、溶岩が作る様々な造形を観察できます。

4月上旬には「伊豆高原桜まつり（3月中旬～4月上旬開催）」の主な会場となり、多くの人で賑わいます。また、毎年早春に行われる山焼きも大迫力です。

Omuroyama volcano is a 580 m monogenetic scoria cone that was created by a 4000 year old eruption. Lava from this volcano created landscape features like the Izu Kogen plateau and the jagged Jogasaki coast. The Sakura-no-sato Park is also a product of this volcanic activity, you can observe a number of interesting volcanism related features here.

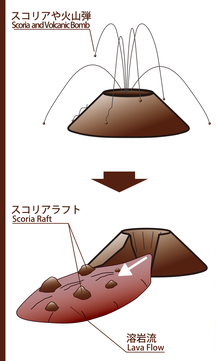
This park is also one of the main venues for the Izu Kogen Cherry Blossom Festival in early April. The periodic burning of the mountain grassland every early Spring is another major tourist attraction.

スコリアラフト Scoria Raft

ラフト（Raft）は英語で「筏」のことです。
噴火中の大室山の一部が溶岩流の上を「筏」のように浮かんで流れてきたのがこのスコリアラフトです。中心にスコリアがつまったこの「筏」はどのようにしてできたのでしょう。

This rocky mass drifted down like a 'raft' along with the lava flow. How did this 'raft' of scoria form?

■スコリアラフトのでき方 Formation of Scoria Raft



大室山はスコリア（粘り気の弱いマグマのしぶき）や火山弾が火口の周りに降りつもってできた「スコリア丘」です。

Omuroyama volcano is a scoria cone created due to deposition of low viscosity scoria particles and volcanic bombs.

スコリア丘ができつつある時に溶岩流が流れ出し、スコリア丘の一部を崩してしまいました。気泡が多くて軽いスコリアは「筏」のように溶岩流の上に浮き、運ばれていきます。溶岩流の上をころがるうちにスコリアの周囲に溶岩がまとわりつき、さくらの里で見られるような「スコリアを餡にしたおまんじゅう」のような形になりました。

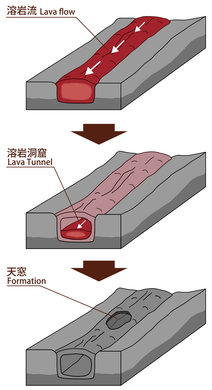
While the steep scoria cone was still taking shape, outflowing lava distorted a section of the cone. Because scoria particles are light and contain air bubbles, they were carried on top of flowing lava. As the mass of scoria particles tumbled through the lava flow, lava congealed on its sides. Thus, you can see a 'dumpling' of scoria draped in a layer of lava.

穴の原溶岩洞穴 Ananohara Lava Cave

粘り気の弱い溶岩流をたくさん流すような噴火では、「溶岩流の通り道」としていくつもの溶岩洞窟（洞穴）ができることがあります。大室山の溶岩中にもいくつかの溶岩洞窟が知られており、穴の原溶岩洞穴もそのひとつです。

During eruptions of large amounts of low viscosity lava, hollow 'tunnel' or 'cave' formation is often seen. Ananohara Lava Cave is one of such numerous caves formed out of flowing lava at Omuroyama.

■溶岩洞窟（洞穴）のでき方 Formation of Lava Tunnel



流れる溶岩は 1000℃近い高温ですが、空気や、先に冷え固まった溶岩に触れている部分から冷やされ、かたい「殻」を作ります。

While flowing lava often reaches 1000 C of temperature, sections that are exposed to air or cooler old lava layers congeal and form lava 'crust'.

「殻」の内側を流れる溶岩は冷えにくく、溶岩の供給が少なくなると、内部に空洞ができます。これが溶岩洞窟です。

However, the inner lava remains hot and when the supply of such flowing lava is diminished, hollow tunnels form inside the lava crusts.

溶岩洞窟の天井がふさがりきらなかったり、落盤したりすると、穴の原溶岩洞穴のような天窓ができます。

At times, open topped lava tunnels or caves are seen due to inadequate 'ceiling' formation or collapse of the 'ceiling'. Ananohara is an example of this type of open topped lava cave.

さくらの里
さくら花ごよみ Cherry Blossom Calender

園内には約40種1000本の桜が植栽されており、9月下旬から十月桜が咲きはじめ、5月に花ひらく佐野菊や兼六園菊桜へと8か月にわたり、様々な種類の桜がたえまなく咲きほこります。桜のほかにも、早春には菜の花、夏のはじめにはヘメロカリス、7月から秋にかけては色とりどりのコスモスなど、年間を通してさまざまな花を楽しむことができます。

In the Sakura-no-sato Park you can see 1000 cherry trees of 40 different varieties. Cherry flowers usually bloom for a brief period in the Spring, but a lot of varieties mean that the blossoming period is very long at this park. The 'Jugatsuzakura' starts blossoming from late September and late Spring varieties like 'Sanokiku' or 'Kenrokuenkikuzakura' that bloom in May make the flowering season as long as 8 months. You can also enjoy other varieties like rape blossoms in Spring, Hemerocallis in Summer, Cosmos in Summer and Autumn.

設置・管理者：伊東市 観光課
http://www.city.ito.shizuoka.jp/

監修：伊豆半島ジオパーク推進協議会
http://izugeopark.org/